



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CP.TEIA/SEM.1/2006/2
ECE/MP.WAT/SEM.7/2006/2
15 May 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Совместная специальная группа экспертов по водам и
промышленным авариям

Рабочее совещание по предотвращению аварий
на газопроводах

Гаага, 8-9 марта 2006 года

ДОКЛАД РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочее совещание по предотвращению аварий на газопроводах было проведено 8-9 марта 2006 года в Гааге. Оно было организовано министерством жилищного строительства, обустройства территорий и охраны окружающей среды Нидерландов.

2. Рабочее совещание было проведено под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) в рамках Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий и совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер.

I. ЦЕЛИ

3. В 2004 году Стороны обеих Конвенций приступили в рамках ЕЭК ООН к подготовке руководящих принципов и надлежащей практики безопасности для трубопроводов. Ответственность за осуществление этого процесса была возложена на Совместную специальную группу экспертов по водам и промышленным авариям, созданную для рассмотрения проблем, представляющих общий интерес для обеих Конвенций. Для подготовки проекта документа, который подробнее будет рассмотрен Совместной специальной группой экспертов, а позднее принят руководящими органами конвенций, была создана руководящая группа открытого состава, включающая экспертов по вопросам безопасности трубопроводов. Было проведено два рабочих совещания экспертов с целью внести максимально возможный вклад всех заинтересованных сторон. Рабочее совещание по предотвращению загрязнения вод в результате аварий на трубопроводах было проведено 8-9 июня 2005 года в Берлине; см. документ CP.TEIA/2005/3 - MP.WAT/WG.1/2005/3.

4. Это рабочее совещание по предотвращению аварий на газопроводах позволило представителям компетентных органов и экспертам как из государственного, так и частного сектора, в частности операторам трубопроводов, обменяться информацией и опытом по проблемам безопасности трубопроводов, включая действующие юридические механизмы и наилучшую практику в области предотвращения, ограничения и сокращения неисправностей трубопроводов и аварий на них. Обсуждения сосредоточились на оценке рисков, планировании землепользования и информационной политике. У его участников была возможность прокомментировать проект документа о руководящих принципах и наилучшей практике по безопасности трубопроводов, подготовленный упомянутой руководящей группой.

II. УЧАСТНИКИ

5. На рабочем совещании присутствовали эксперты из следующих 26 стран - членов ЕЭК ООН: Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Грузии, Израиля, Италии, Канады, Кыргызстана, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Соединенного Королевства,

Таджикистана, Турции, Украины, Узбекистана, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. В работе совещания приняли участие также эксперты Европейской комиссии, а также Европейской организации нефтяных компаний по окружающей среде, здоровью населения и безопасности при перегонке и распределении (КОНКАВЕ) и из Европейской ассоциации газовых компаний (МАРКОГАЗ).

6. Спонсорскую поддержку экспертам из стран с переходной экономикой оказали Нидерланды.

III. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ И ПРИВЕТСТВЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

7. Г-н Сергиуш Людвичак, секретарь Конференции Сторон, открывая рабочее совещание, приветствовал его участников от имени ЕЭК ООН. Он также представил г-на Киса Моонса, Директора Управления внешней безопасности министерства жилищного строительства, пространственного планирования и окружающей среды Нидерландов.

8. Г-н Моонс приветствовал участников в Нидерландах и выразил удовлетворение своего правительства тем обстоятельством, что это совещание проводится в Гааге. Он выразил надежду, что обсуждения на совещании и руководящие принципы и надлежащая практика безопасности для трубопроводов будут способствовать повышению безопасности работы трубопроводов в контексте ЕЭК ООН. Далее он предложил избрать Председателем рабочего совещания г-на Киса Ван Кюхена (Нидерланды). Г-н Ван Кюхен многие годы занимался вопросами, относящимися к безопасности установок, включая деятельность в рамках Конвенции о промышленных авариях.

IV. ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

9. Г-н Ван Кюхен был избран Председателем Рабочего совещания.

V. ПРОГРАММА

10. Работа совещания была организована по следующим темам:

- a) Определение общего контекста
- b) Оценка риска на трубопроводах – методы и критерии
- c) Планирование землепользования
- d) Информационная политика
- e) Извлеченные уроки

11. Программа, включающая перечень представленных материалов, приводится в приложении. Выступления доступны на сайте Конвенции о промышленных авариях по адресу: <http://www.unece.org/env/teia/water/pipeline/hague-document.htm>.

VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЕССИЯ

12. Заключительная сессия состояла из обсуждения проекта руководящих принципов и наилучшей практики безопасности для трубопроводов и, в частности, новых предложений, отражающих ключевые темы, представленные на этом рабочем совещании. Г-н Герхард Винкельман-Ои (Германия) председательствовал на этой сессии.

13. Ценные замечания были сделаны по большинству новых пунктов документа и будут отражены в его следующей версии. Многочисленные замечания были также сделаны по поводу других частей документа и будут рассмотрены руководящей группой, которая завершит подготовку проекта и предоставит его Совместной специальной группе экспертов¹. За этим последовала подробная дискуссия по конкретным темам документа. Последующие версии руководящих принципов доступны по адресу: <http://www.unece.org/env/teia/water/pipeline/hageworkshop.htm>.

VII. ЗАКРЫТИЕ РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ

14. Участники пришли к мнению, что секретариату следует подготовить доклад о работе совещания и завершить его, согласовав с Председателем.

15. Г-н Ван Кюхен поблагодарил выступавших за их интересные доклады, а участников за их ценный вклад в дискуссии на рабочем совещании. Он отметил, что проведение рабочего совещания способствовало эффективному обмену опытом между экспертами из различных частей региона ЕЭК ООН по проблеме повышения безопасности эксплуатации трубопроводов и что эксперты рабочего совещания смогли сыграть важную роль в разработке руководящих принципов.

¹ Совместная специальная группа экспертов на своем седьмом совещании (в Женеве 10-11 апреля 2006 года) рассмотрела и приняла проект руководящих принципов и наилучшей практики по безопасности для трубопроводов. Этот проект будет открыт для внесения замечаний официальных лиц и операторов трубопроводов до 31 мая 2006 года в рамках последнего этапа консультаций. Совместная специальная группа экспертов затем внесет возможные замечания и утвердит документ с целью представления его руководящим органам для принятия на их совещании в ноябре 2006.

Приложение

ПРОГРАММА РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ

Вступительное заявление: Г-н Кис Моонс, от имени Министерства жилищного строительства, пространственного планирования и окружающей среды, Нидерланды	
Выборы Председателя: г-н Кис Ван Кюхен - Нидерланды	
Тема I: Дискуссионные материалы	
1.	Процесс разработки в ЕЭК ООН руководящих принципов/надлежащей практики в области безопасности трубопроводов <i>Г-н Сергиуш Людвиг, секретарь Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий</i>
2.	Европейская газовая промышленность - активная позиция в отношении безопасности трубопроводов <i>Г-н Даниэль Хек, МАРКОГАЗ</i>
3.	Сравнение аспектов безопасности: нефтепроводы в сравнении с газопроводами <i>Г-н Йорг Людвиг, Федеральный институт исследований и испытаний материалов, Германия</i>
Тема II: Оценка риска на трубопроводах - методы и критерии	
1.	Подход Германии к безопасности газопроводов <i>Г-н Клаус Сонтгерат, Государственное управление горного дела, энергетики и геологии, Германия</i>
2.	Оценка риска на трубопроводах - подход Нидерландов <i>Г-н Эдуард Геус от имени г-на Геральда Лахейджа, РИВМ, Нидерланды</i>
3.	Оценка риска на трубопроводах - подход Швейцарии <i>Г-н Бернارد Ге, Агентство по охране окружающей среды, лесам и ландшафтам Швейцарии (АОСЛШ), Отдел предотвращения рисков</i>
Тема III: Планирование землепользования	
1.	Примеры политики планирования землепользования, надлежащая практика <i>Г-н Микаэл Штрукль, Европейская комиссия, Совместный научно-исследовательский центр, Испра</i>
2.	Планирование землепользования и политика в Нидерландах <i>Г-жа Карла Шпеель-Зюйдервийк, Управление внешней безопасности, министерство жилищного строительства, обустройства территорий и окружающей среды, Нидерланды</i>

Тема IV: Информационная политика	
1.	Информирование о рисках в области безопасности трубопроводов в Грузии <i>Г-н Реваз Енукидзе, министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов, Грузия</i>
2.	Предотвращение вмешательства третьей стороны <i>Г-жа А. ван Рийн, министерство экономики, Нидерланды</i>
3.	Принципы применения систем управления безопасностью при транспортировке газа: опыт компании "Снам рете газ" <i>Г-н Пиерлуиджи Кариботти, управляющий по вопросам безопасности для здоровья и нововведений, "Снам рете газ", Италия</i>
4.	Руководящие принципы для определения индикаторов результативности для систем управления безопасностью <i>Г-н Жерун Зантинг, Газюни (член Рабочей группы "Маркогаз"), Нидерланды</i>
Тема V: Извлеченные уроки	
1.	Взрыв на газопроводе в Гизленгине, Бельгия <i>Г-жа Беренице Кребс, Флуксис, Бельгия</i>
2.	Авария на газопроводе в земле Северный Рейн - Вестфалия, Германия <i>Г-н Норберт Визе, Landesumweltamt Nordrhein-Westfalen, Германия</i>
3.	База данных информационной группы по авариям на европейских газопроводах (ЕГИГ) – уроки, извлеченные из аварий <i>Г-н Дик ван ден Бранд, Газюни, Нидерланды</i>
Заключительное заседание	
Обсуждение проекта руководящих принципов по безопасности/надлежащей практике для трубопроводов <i>Руководитель обсуждения: Г-н Герхард Винкельман-Ои, Федеральное агентство по окружающей среде, Германия</i>	
Заключительные замечания Председателя – г-н Кис Ван Кюхен	
